

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ЗАКЛАД «ПІВДЕННОУКРАЇНСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ
ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені К. Д. УШИНСЬКОГО»

Кваліфікаційна наукова праця на правах рукопису

УДК: 378:37.011.3-051:78:784.4

ЧЕН ХАНЬ

**МЕТОДИКА ПІДГОТОВКИ МАЙБУТНІХ УЧИТЕЛІВ МУЗИЧНОГО
МИСТЕЦТВА ДО ФОРМУВАННЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ КУЛЬТУРИ
ШКОЛЯРІВ ЗАСОБАМИ НАРОДНО-ПІСЕННОЇ ТВОРЧОСТІ**

014 Середня освіта (Музичне мистецтво)

Подається на здобуття наукового ступеня доктора філософії

Дисертація містить результати власних досліджень. Використання ідей,
результатів і текстів інших авторів мають посилання на відповідне джерело

Чен Хань

Науковий керівник – Батюк Наталія Орестівна, кандидат педагогічних наук,
доцент

Одеса – 2021

АНОТАЦІЯ

Чен Хань. Методика підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості.

Дисертація на здобуття наукового ступеня доктора філософії за спеціальністю 014 Середня освіта (Музичне мистецтво). – Державний заклад «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені К. Д. Ушинського. Одеса, 2021.

Зміст анотації

У дослідженні представлено результати теоретичного аналізу та експериментальних розвідок, присвячених актуальній науково-педагогічній проблемі підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості. Обґрунтовано практичне вирішення означеної проблеми через реалізацію запропонованої авторської методики як дієвого засобу трансформації уявлень майбутніх учителів музичного мистецтва про можливості та потенціал народно-пісенної творчості у формуванні національної культури школярів. Розкрито особистісний і фаховий контексти національної культури майбутніх учителів музичного мистецтва в їх взаємозв'язку; процес і результат засвоєння майбутніми учителя музичного мистецтва національних культурних здобутків екстрапольовано у вектор музично-педагогічної діяльності.

Визначено, що підготовка майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів має багатофункціональний характер і вимагає теоретико-методичного обґрунтування. Його відсутність або наукова невідрефлексованість викликає певні суперечності: між актуальністю освітніх завдань щодо формування національної культури школярів та відсутністю практико-орієнтованої стратегії підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до застосування національно-культурного потенціалу народно-пісенної творчості; між національно-культурними властивостями народно-пісенної творчості та відсутністю методики підготовки майбутніх учителів музичного

мистецтва до її застосування; між важливістю підготовленості майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості в освітніх традиціях різних держав та відсутністю розроблених критеріїв і показників щодо оцінювання зазначеної фахової якості.

Мета дослідження полягає у теоретичному обґрунтуванні, розробці, експериментальній перевірці та впровадженні методики підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості.

У теоретичному розділі дослідження проаналізовано наукові джерела, теорії, концепції щодо осмислення світу культури як процесу розвитку людського суспільства у площині таких галузей наукового пізнання, як: філософія, культурологія, психологія, соціологія, педагогіка; уточнено сутність ключових категорій «культура», «культура особистості»; узагальнено погляди вчених щодо розкриття понять «народна культура» «етнічна культура», «національна культура»; проаналізовано дослідження, що розкривають світовий педагогічний досвід формування національної культури особистості засобами музичного мистецтва; здійснено ретроспективний аналіз використання національної музичної культури в музично-педагогічних закладах освіти України та Китаю.

Акцентовано увагу на переосмисленні концепції феномену культури від «статичної», в основі якої лежать базові знання традиційної, етнічної та класичної культури, до «динамічної», орієнтованої на визнання перетворювальної ролі культури, її впливу на розвиток усіх видів творчої діяльності як окремої особистості, так і суспільства в цілому.

У дослідженні поняття «національна культура особистості» розглядається крізь призму діяльнісно-аксіологічного розуміння культури в контексті соціологічного та міждисциплінарного підходів, які повніше висвітлюють її сутність. Враховуючи еволюцію наукових поглядів на феномен культури, актуалізовано специфіку впливу музичного мистецтва на формування національної культури особистості; уточнено сутність поняття «національна культура особистості» у контексті культурно-просвітницького впливу музично-педагогічної

освіти. Це поняття інтерпретовано як здатність ідентифікувати, оцінювати, виконувати різножанрові твори народної і композиторської національної музики на основі осмислення і відчуття її національно-культурного смислу.

Здійснено ретроспективний огляд педагогічного досвіду залучення школярів до національної культури в закладах загальної середньої освіти України та Китаю. Відповідно до опрацьованого матеріалу, визначено сутність поняття «національна культура школярів», яке в дослідженні розглядається як ціннісне особистісне утворення, що виражається у здатності аналізувати та оцінювати культурні досягнення свого народу, усвідомлювати власну причетність до надбань національної культури, проявляти любов та повагу до Батьківщини, що виявляється в активній життєвій позиції щодо вивчення, збереження та розвитку національної культури.

Визначено сутнісний зміст підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів, що передбачає зміщення акцентів із процесу набуття знань з національної культури як самоцілі, до процесу їх застосування, як важливого чинника формування вчителя, здатного до просвітницької та культуротворчої діяльності.

Визначено поняття «підготовленість майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості», що в дослідженні інтерпретовано як здатність опрацьовувати та творчо застосовувати жанрово-стилістичні, образно-символічні, комунікативно-дійові, етноментальні, поліхудожні властивості народно-пісенної творчості як ресурсу формування національної культури школярів у різних формах музично-освітнього процесу.

Обґрунтовано компонентну структуру підготовленості майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості; визначено: *мотиваційно-ідентифікаційний* (внутрішня потреба вивчати національну культуру та транслювати її у різних формах педагогічного спілкування з учнями, через усвідомлення особистої національної ідентичності), *художньо-операційний* (узагальнення, диференціація

та систематизація знань про національну культуру, народно-пісенну творчість та спроможність розкрити художній зміст народної пісні), *емоційно-ціннісний* (усвідомлена установка на сприйняття та вербально-виконавську ретрансляцію життєвих цінностей, закладених у художньо-образному змісті народних пісень), *творчо-методичний* (творчий підхід до вибору методичного інструментарію та виявлення оцінного ставлення до результатів педагогічної діяльності) компоненти.

На основі запропонованих наукових підходів (художньо-світоглядний, творчо-діяльнісний, етнопедагогічний, методико-праксеологічний), розроблено такі педагогічні принципи: особистісно-сислового ставлення до збереження національної культури, культуровідповідності художньо-творчої діяльності здобувачів, інтеріоризації досвіду опанування образною семантикою народних пісень, інноваційної спрямованості методичної підготовки.

Розроблено педагогічні умови і відповідні до них методи. Перша умова (наскрізна): створення сприятливого психологічного клімату для усвідомлення власної причетності до здобутків національної культури (методи: емоційно-ціннісного впливу; ціннісної інтерпретації образного змісту народної пісні). Друга умова: активізація пізнавального інтересу до народної пісні з метою пошуку інтегративних зав'язків між різними видами народної творчості в процесі формування національної культури школярів (методи: музично-інтонаційного та художньо-словесного вираження, театралізації та сюжетно-рольової музичної творчості). Третя умова: спонукання до емоційного переживання художнього образу народної пісні через стимули, що пробуджують індивідуальний світ образів (методи: катарсичного сприймання музичного твору та метод асоціативних зав'язків). Четверта умова: застосування інноваційних форм музично-просвітницької діяльності майбутнього учителя для залучення школярів до народно-пісенної творчості (методи: проекту, зіткнення суджень, експресивно-педагогічного впливу, модифікації, моделювання навчально-педагогічних ситуацій).

Розроблено критерії та показники оцінювання структурних компонентів досліджуваного феномену. Мотиваційно-ідентифікаційний компонент оцінювався

мотиваційно-рефлексивним критерієм; художньо-операційний компонент оцінювався художньо-когнітивним критерієм; емоційно-ціннісний компонент діагностувався емоційно-образним критерієм; творчо-методичний компонент оцінювався творчо-діяльнісним критерієм.

Обґрунтовано та експериментально перевірено поетапну методику підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народно-пісенної творчості. Основним навчальним ресурсом обрано курс «Методика музичного навчання і виховання» та виробнича (педагогічна) практика у молодших та середніх класах закладів загальної середньої освіти. Формувальний експеримент відбувався у три етапи: мотиваційно-регулятивний, художньо-змістовий, інноваційно-діяльнісний. Доцільність запровадження педагогічних умов та ефективність використаного методичного інструментарію підтверджена отриманими результатами формувального експерименту та статистичною обробкою даних за критеріями χ^2 Фішера.

Ключові слова: національна культура особистості, фахова підготовка, майбутні учителі музичного мистецтва, підготовленість майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів, народно-пісенна творчість.

СПИСОК ПУБЛІКАЦІЙ ЗДОБУВАЧА

Статті у наукових фахових виданнях України

1. Чен, Хань. (2017) Художньо-образне сприймання творів мистецтва як основа розвитку майбутніх викладачів вокалу. *Науковий вісник Миколаївського національного університету імені В. О. Сухомлинського. Педагогічні науки*, 1, 244-248.
2. Чен, Хань. (2019). Поняття національної культури особистості в контексті сучасної музично-педагогічної освіти. *Актуальні питання мистецької освіти та виховання*, 1-2, 294-305.
3. Чен, Хань. (2020). Методична підготовка майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами

народно-пісенної творчості. *Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології*, 9 (103), 485-495.

Статті у зарубіжних наукових виданнях

4. Чен, Хань. (2020). Педагогічні умови підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до формування національної культури школярів засобами народної пісні. *The scientific heritage*, 45, р. 6, (Budapest, Hungary), 67-71. Режим доступу: <https://www.scientific-heritage.com/wp-content/uploads/2020/09/VOL-6-No-45-45-2020.pdf>

Китайською мовою:

5. 成涵. (2016). 广西民歌在当代音乐创作中的运用探析. 西江文艺. [Чен, Хань.(2016). Аналіз застосування народних пісень Гуансі в створенні сучасної музики. *Ж. Сіцзян Література і мистецтво*, сс. 70.].

6. 成涵. (2016). 浅谈潮汕方言歌曲生存现状与传承发展. 音乐时空. [Чен, Хань. (2016). Статус-кво, успадкування та розвиток народних пісень в районі Чаошан. *Ж. Музика час і простір*, сс.40-41.].

7. 成涵. (2016). 关于声乐教学模式的创新与改革探讨. 艺术科技 [Чен, Хань (2016). Інноваційна модель вокального навчання відповідно до нової реформи викладання вокальної музики. *Ж. Художні технології*, сс. 345.].

8. 成涵. (2016). 刍议声乐教学中的声乐表演艺术. 大观. [Чен, Хань (2016). Про мистецтво вокалу у викладанні вокальної музики. *Ж. Грандіозний вид*, сс. 57-58.].

9. 成涵. (2016). 声乐演唱和钢琴伴奏的融合. 通俗歌曲. [Чен, Хань. (2016). Злиття вокального співу та фортепіанного супроводу. *Ж. Популярна пісня*. сс. 49-50.].

10. 成涵. (2017). 广西高校东盟音乐声乐课程的探究. 中国文艺家. [Чен, Хань (2017). Дослідження народних пісень АСЕАН в університетах провінції Гуансі. *Ж «Китайський художник»*, сс.203-205.].

11. 成涵. (2018). 论桂林龙船歌的文化价值. 艺术殿堂. [Чен, Хань. (2018). Культурна цінність пісень-човнів-драконів Гуйлінь. Ж. «Палац мистецтв», 3, сс.57-58.].

12. 成涵. (2018). 高等学校音乐教育中的民族音乐文化传承. 丝路艺术. [Чен, Хань (2018). Вивчення національної музичної культури в музичній освіті у коледжах і університетах. Ж. Мистецтво шевкового шляху, 4, сс. 174.].

Видання китайською мовою:

13. 成涵. (2017) 声乐理论基础教程. 吉林大学出版社. 普通高等教育第十三个"中华人民共和国经济社会发展五年规划"教材.声乐学习与教学 (第2章) (16-36页).歌唱的发音、发声理论 (第3章) (37-64页).歌唱的语言 (第7章) (105-125页). [Чен, Хань (2017). Основи теорії вокалу. Видання університету Цзілінь. Підручник тринадцятого «П'ятирічного плану економічного та соціального розвитку Китайської Народної Республіки» для загальної вищої освіти. Вен Лін (гол. Ред.) *Вокальне навчання і викладання (Гл. 2.). (с. 16-37); Теорія вокального виконавства (Гл. 3.). (с. 37-65); Особливості виконання вокальних творів на різних мовах (Гл. 7.), (с. 105-125).*

Опубліковані праці апробованого характеру

14. Чен, Хань. (2017). Осягнення пісенного фольклору як шлях формування естетичних цінностей студентів. *Музична та хореографічна освіта в контексті культурного розвитку суспільства: матеріали і тези III Міжнародної науково-практичної конференції молодих учених та студентів (Одеса 13-14 жовтня 2017 р.). Т. 2, сс. 89-91.*

15. Чен, Хань. (2018). Методи роботи над художньою образністю народної пісні в процесі ознайомлення школярів з фольклором. *Музична та хореографічна освіта в контексті культурного розвитку суспільства: матеріали і тези IV Міжнародної конференції молодих учених та студентів (Одеса 12-13 жовтня 2018 р.). Т. 2, сс. 118-120.*

16. Чен, Хань. (2019). Особенности изучения будущими учителями музыкального искусства народных песен Чаошена. *Музична та хореографічна освіта в контексті культурного розвитку суспільства: матеріали і тези IV Міжнародної конференції молодих учених та студентів (Одеса 17-18 жовтня 2019 р.)*. Т. 2, сс. 114-118.

17. Чен Хань. Когнітивний компонент підготовки майбутніх учителів музичного мистецтва до застосування народно-пісенної творчості в педагогічній діяльності. *Педагогіка мистецтва для культурного зростання особистості впродовж життя: матеріали міжнародної науково-практичної конференції (Мелітополь 7-9 листопада 2019 року)*, сс. 164-167.

18. Cheng, Han. (2020). The Role of National Music Education in Cultivating Students' National Cultural Quality. *Scientific research of the SCO countries: synergy and integration: materials of the International Conference - Reports in English (April 10, 2020. Beijing, China PRC)* pg. 85-92.

ABSTRACT

Cheng Han. Methodology of preparing future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture by means of folk song creativity. – Qualifying scientific work on the rights of manuscript.

Thesis for Doctor of Philosophy degree in specialty 014 Secondary education (Musical art). – State Institution “South Ukrainian National Pedagogical University named after K. D. Ushinsky”. Odesa, 2021.

The contents of the abstract

The study presents the results of the theoretical analysis and experimental research on the current scientific and pedagogical problem of preparing future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture by means of folk song creativity. The practical solution of the specified problem through realization of the proposed author's methodology as an effective means of transformation of future musical art teachers' representations about possibilities and potential of national song creativity in forming schoolchildren's national culture is substantiated. The personal and professional contexts of the future musical art

teachers' national culture in their relationship are revealed; the process and result of future mastering of national cultural achievements by musical art teachers are extrapolated to the vector of music-pedagogical activity.

It is determined that preparation of future musical art teachers for the formation of the schoolchildren's national culture has a multifunctional character and requires theoretical and methodological substantiation. Its absence or lack of scientific reflection causes certain contradictions: between the relevance of educational tasks concerning formation of the national culture of schoolchildren and future musical art teachers and the lack of practice-oriented strategy to apply the national and cultural potential of folk song creativity; between the national and cultural properties of folk song creativity and the lack of methodology of preparing future musical art teachers for its application; between the importance of preparedness of future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture by means of folk song creativity in the educational traditions of different countries and the lack of developed criteria and indicators for assessing this professional quality.

The purpose of the study is to substantiate theoretically, develop, test experimentally and implement methodology of preparing future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture by means of folk song creativity.

The theoretical section of the study analyzes scientific sources, theories, concepts for understanding the world of culture as a process of human society development in the field of such areas of scientific knowledge as: philosophy, culturology, psychology, sociology, pedagogy. The essence of the key categories of "culture", "personality culture" is specified; generalized views of scientists on the disclosure of the concepts of "folk culture", "ethnic culture", "national culture" are presented; the studies which reveal world pedagogical experience of forming national culture of the individual by means of musical art are analyzed; a retrospective analysis of the use of national music culture in music-pedagogical education institutions of Ukraine and China is conducted.

Emphasis is placed on rethinking the phenomenon of culture from "statistical", which is based on basic knowledge of traditional, ethnic and classical culture to "dynamic", focused on recognizing the transformative role of culture, its impact on the development of all creative activities of both individuals and society in general.

In the study, the concept of “national culture of the individual” is considered through the prism of activity-axiological understanding of culture in the context of sociological and interdisciplinary approaches that more fully reveal its essence. Given the evolution of scientific views on the phenomenon of culture, the specifics of the influence of musical art on the individual’s national culture formation is actualized; the essence of the concept of “national culture of the personality” in the context of cultural and educational influence of music-pedagogical education is specified. This concept is interpreted as the ability to identify, evaluate, perform various genres of folk and composer’s national music on the basis of understanding and feeling of its national and cultural meaning.

A retrospective review of the historical experience of involving schoolchildren in the national culture in the newly established institutions of national general secondary education in Ukraine and China is conducted. According to the processed material, the essence of the concept of “national culture of schoolchildren” is defined, which in the study is considered as a valuable personal quality, expressed in the ability to analyze and evaluate the cultural achievements of one’s people, realize one’s involvement in national culture, show love and respect for the Motherland, which is manifested in an active position in life to study the preservation and development of national culture.

The essential content of future musical art teachers’ preparation for the formation of schoolchildren’s national culture is determined. It envisages a shift of emphasis from the process of acquiring knowledge of national culture as an end in itself, to the process of its application as an important factor in forming a teacher capable of educational and cultural activities.

The concept of “preparedness of future musical art teachers for the formation of schoolchildren’s national culture by means of folk song creativity” is defined as a resource for the formation of schoolchildren’s national culture in various forms of music-educational process.

The component structure of future musical art teachers’ preparation for the formation of schoolchildren’s national culture by means of national song creativity is substantiated; the motivational-identification (internal need to study national culture and broadcast it in various forms of pedagogical communication with students, through

awareness of personal national identity), artistic-operational (generalization, differentiation and systematization of knowledge about national culture, folk song creativity and ability to reveal artistic content of a folk song), emotional-value (conscious attitude to the perception and verbal-performing retransmission of life values embedded in the artistic-figurative content of folk songs), creative-practical (creative approach to choosing methodological tools and identifying evaluative attitudes to the results of pedagogical activities) components are defined.

On the basis of the offered scientific approaches (artistic-worldview, creative-activity, ethnopedagogical, methodological-praxeological) the following pedagogical principles are developed: personal-semantic attitude to preservation of national culture, cultural conformity of artistic-creative activity of applicants, interiorization of experience of mastering figurative semantics of folk songs, innovative orientation of methodological training.

Pedagogical conditions and corresponding methods are developed. The first condition (through): creation of a favorable psychological climate for awareness of one's own involvement in the achievements of national culture (methods: emotional-value influence; value interpretation of the figurative content of folk songs). The second condition: activation of cognitive interest in folk songs in order to find integrative links between different types of folk art in the process of forming the schoolchildren's national culture (methods: musical-intonational and artistic-verbal expression, dramatization and role-playing music creativity). The third condition: stimulation of the emotional experience of the artistic image of a folk song through stimuli that awaken the individual world of images (methods: cathartic perception of a musical work and the method of associative ties). The fourth condition: the use of innovative forms of music-educational activities to involve students in the study (methods: project, collision of judgments, expressive-pedagogical influence, modification, modeling of educational and pedagogical situations).

Criteria and indicators for assessing the structural components of the studied phenomenon have been developed. The motivational-identification component was evaluated by the motivational-reflexive criterion; the artistic-operational component was

evaluated by the artistic-cognitive criterion; the emotional-value component was diagnosed by the emotional-figurative criterion; the creative-methodological component met the creative-activity criterion.

The step-by-step methodology of preparing future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture by means of folk song creativity is substantiated and experimentally checked. The main educational resource is the course "Methods of music education and upbringing" and teaching practice in junior and middle grades of general secondary education institutions. The molding experiment took place in three stages: motivational-regulatory, artistic-content, innovative-activity. The expediency of introducing pedagogical conditions and the effectiveness of the used methodological tools is confirmed by the obtained results of the molding experiment and statistical data processing according to Fisher's criteria φ^* .

Key words: national culture of the personality, professional training, future musical art teachers, readiness of future musical art teachers for the formation of schoolchildren's national culture, folk song creativity.

LIST OF AUTHOR'S PUBLICATIONS

Articles in professional scientific journals of Ukraine

1. Cheng, Han (2017). Khudozhno-obrazne spryimannia tvoriv mystetstva yak osnova rozvytku maibutnikh vykladachiv vokalu. *Naukovyi visnyk Mykolaivskoho natsionalnoho universytetu imeni V. O. Sukhomlynskoho. Pedahohichni nauky*, 1, 244-248.
2. Cheng, Han (2019). Poniattia natsionalnoi kultury osobystosti v konteksti suchasnoi muzychno-pedahohichnoi osvity. *Aktualni pytannia mystetskoï osvity ta vykhovannia*, 1-2, 294-305.
3. Cheng, Han (2020). Metodychna pidhotovka maibutnikh uchyteliv muzychnoho mystetstva do formuvannia natsionalnoi kultury shkolariv zasobamy narodno-pisennoi tvorchosti. *Pedahohichni nauky: teoriia, istoriia, innovatsiini tekhnolohii*, 9 (103), 485-495.

Articles in the scientific journals of foreign countries

4. Cheng, Han (2020). Pedagogichni umovy pidhotovky maibutnikh uchyteliv muzychnoho mystetstva do formuvannia natsionalnoi kultury shkoliariv zasobamy narodnoi pisni. *The scientific heritage*, 45, p. 6, (Budapest, Hungary), 67-71. Rezhym dostupu: <https://www.scientific-heritage.com/wp-content/uploads/2020/09/VOL-6-No-45-45-2020.pdf>

in Chinese:

5. 成涵. (2016). 广西民歌在当代音乐创作中的运用探析. 西江文艺. [Cheng, Han (2016). Analiz zastosuvannia narodnykh pisen Huansi v stvorenni suchasnoi muzyki. *Zh. Sitszian Literatura i mystetstvo*, ss. 70].

6. 成涵. (2016). 浅谈潮汕方言歌曲生存现状与传承发展. 音乐时空. [Cheng, Han (2016). Statuskvo, uspadkuvannia ta rozvytok narodnykh pisen v raioni Chaoshan. *Zh. Muzyka chas i prostir*, ss. 40-41].

7. 成涵. (2016). 关于声乐教学模式的创新与改革探讨. 艺术科技 [Cheng, Han (2016). Innovatsiina model vokalnoho navchannia vidpovidno do novoi reformy vykladannia vokalnoi muzyky. *Zh. Khudozhni tekhnolohii*, ss. 345].

8. 成涵. (2016). 刍议声乐教学中的声乐表演艺术. 大观. [Cheng, Han (2016). Pro mystetstvo vokalu u vykladanni vokalnoi muzyky. *Zh. Hrandioznyi vyd*, ss. 57-58].

9. 成涵. (2016). 声乐演唱和钢琴伴奏的融合. 通俗歌曲. [Cheng, Han (2016). Zlyttia vokalnoho spivu ta fortepiannoho suprodu. *Zh. Populiarna pisnia*, ss. 49-50].

10. 成涵. (2017). 广西高校东盟音乐声乐课程的探究. 中国艺术家. [Cheng, Han (2017). Doslidzhennia narodnykh pisen ASEAN v universytetakh provintsii Huansi. *Zh «Kytayskyi khudozhnyk»*, ss. 203-205].

11. 成涵. (2018). 论桂林龙船歌的文化价值. 艺术殿堂. [Cheng, Han (2018). Kulturna tsinnist pisen-chovniv-drakoniv Huilin. *Zh. «Palats mystetstv»*, 3, ss. 57-58].

12. 成涵. (2018). 高等学校音乐教育中的民族音乐文化传承. *丝路艺术*. [Cheng, Han (2018). *Vyvchennia natsionalnoi muzychnoi kultury v muzychnii osviti u koledzhakh i universytetakh. Zh. Mystetstvo shevkovoho shliakhu*, 4, ss. 174].

Publication in Chineses:

13. 成涵. (2017) 声乐理论基础教程. 吉林大学出版社. 普通高等教育第十三个"中华人民共和国经济社会发展五年规划"教材.声乐学习与教学 (第2章) (16-36页).歌唱的发音、发声理论 (第3章) (37-64页).歌唱的语言 (第7章) (105-125页). [Cheng, Han (2017). *Osnovy teorii vokalu. Vydannia universytetu Tszilin. Pidruchnyk trynadtsiatoho «Piatyrichnoho planu ekonomichnoho ta sotsialnoho rozvytku Kytaiskoi Narodnoi Respubliki» dlia zahalnoi vyshchoi osvity. Ven Lin (hol. Red.) Vokalne navchannia i vykladannia (Hl. 2.). (s. 16-37); Teoriia vokalnoho vykonavstva (Hl. 3.). (s. 37-65); Osoblyvosti vykonannia vokalnykh tvoriv na riznykh movakh (Hl. 7.), (s. 105-125)).*

Research works,

which certify the approbation of the materials of the thesis

14. Cheng, Han (2017). Osiahnennia pisennoho folkloru yak shliakh formuvannia estetychnykh tsinnosti studentiv. *Muzychna ta khoreohrafichna osvita v konteksti kulturnoho rozvytku suspilstva: materialy i tezy III Mizhnarodnoi naukovo-praktychnoi konferentsii molodykh uchenykh ta studentiv (Odesa 13-14 zhovtnia 2017 r.). T. 2, ss. 89-91.*

15. Cheng, Han (2018). Metody roboty nad khudozhnoiu obraznistiu narodnoi pisni v protsesi oznaiomlennia shkolariv z folklorom. *Muzychna ta khoreohrafichna osvita v konteksti kulturnoho rozvytku suspilstva: materialy i tezy IV Mizhnarodnoi konferentsii molodykh uchenykh ta studentiv (Odesa 12-13 zhovtnia 2018 r.). T. 2, ss. 118-120.*

16. Cheng, Han (2019). Osobennosti yzuchenyia budushchymy uchyteliamy muzykalnoho yskusstva narodnykh pesen Chaoshena. *Muzychna ta khoreohrafichna osvita v konteksti kulturnoho rozvytku suspilstva: materialy i tezy IV Mizhnarodnoi*

konferentsii molodykh uchenykh ta studentiv (Odesa 17-18 zhovtnia 2019 r.). T. 2, ss. 114-118.

17. Cheng, Han. Kohnityvnyi komponent pidhotovky maibutnikh uchyteliv muzychnoho mystetstva do zastosuvannia narodno-pisennoi tvorchosti v pedahohichnii diialnosti. *Pedahohika mystetstva dlia kulturnoho zrostannia osobystosti vprodovzh zhyttia: materialy mizhnarodnoi naukovo-praktychnoi konferentsii (Melitopol 7-9 lystopada 2019 roku)*, ss. 164-167.

18. Cheng, Han. (2020). The Role of National Music Education in Cultivating Students' National Cultural Quality. *Scientific research of the SCO countries: synergy and integration: materials of the International Conference - Reports in English (April 10, 2020. Beijing, China PRC)* pg. 85-92.